

Barbara Jackowska
Tłumacz Przysięgły Języka Angielskiego
TP/241/06
tel. kom.: +48 602 51 88 73

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ČMI Czech Metrology Institute -/-

Jednostka notyfikowana nr 1383, Okružní 31, 638 00 Brno -/-

Tel. +420 545 555 111, faks: +420 545 222 728; www.cmi.cz -/-

ŚWIADECTWO BADANIA TYPU WE -/-

Numer: TCM 142/11-4802 -/-

Strona 1 z 11 -/-

Zgodnie z: punktem 3 załącznika nr 2 Rozporządzenia Rządu nr 464/2005 Coll. (załącznik B do Dyrektywy 2004/22/WE) z dnia 19 października 2005 nakładającego techniczne wymagania na przyrządy pomiarowe, wprowadzającym w Republice Czeskiej Dyrektywę 2004/22/WE wydaną przez Parlament Europejski oraz Radę. -/-

Producent: B METERS; Via Friuli 3, 33050 GONARS (Udine), Włochy -/-

Wniosek dotyczy: wodomierz – wielostrumieniowy sucho-bieżny -/-

Typ: GMDX -/-

Klasa dokładności: 2 -/-

Klasa temperaturowa: T30, T50, T90, T30/90 -/-

Ważny do: 6 stycznia 2021 -/-

Numer dokumentu: 0115-CS-A002-11-/-

Opis: główne cechy, zaakceptowane warunki oraz warunki specjalne, jeśli dotyczy, są opisane w świadectwie. Świadectwo składa się z 11 stron. -/-

Data wydania: 7 stycznia 2011 -/-

[okrągła pieczęć z logo w centrum oraz napisem w języku nieznanym tłumaczowi, znajduje się na każdej stronie dokumentu] -/-

[podpis nieczytelny] -/-

RNDr. Pavel Klenovský -/-

1. Opis urządzenia pomiarowego -/-

Wodomierz wielostrumieniowy sucho-bieżny typ GMDX został zaprojektowany w celu mierzenia, zapisu oraz wyświetlania wartości objętości wody przepływającej przez przetwornik pomiarowy, w warunkach pomiarowych, w rozumieniu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego oraz Rady o nr 2004/22/WE dotyczącej urządzeń pomiarowych, z późniejszymi zmianami. Wodomierz typu GMDX to wielostrumieniowe wodomierze sucho bieżne. Wodomierz składa się z mosiężnej obudowy z łączącymi gwintami (lub ramionami, dla DN50) oraz sitka oraz mokrego modułu z kanałami



wlotowymi oraz wirnikiem ze stali nierdzewnej, turbiny z magnetyczną złączką, komory przekładni oraz elementu rejestrującego, szklanej tarczy oraz mosiężnej obręczy z plastikowym wiekiem. Regulacja odbywa się przy pomocy zewnętrznej śruby, która jest osłonięta płytką zabezpieczającą. Element rejestrujący jest suchy. Urządzenie rejestrujące składa się z ponumerowanych wałków z (a) pięcioma czarnymi bębniami wskazującymi ilość metrów sześciennych, czterema czerwonymi wskaźnikami wskazującymi mniejsze jednostki metrów sześciennych lub (b) z sześcioma czarnymi bębniami wskazujących metry sześciennie, czterema czerwonymi wskaźnikami wskazującymi mniejsze jednostki metrów sześciennych. W urządzeniu wskazującym znajduje się koło w kształcie gwiazdy z sześcioma ramionami, które może być użyte to szybkiego testu. -/-

Wodomierze GMDX mogą być wyposażone w zestyk przekaźnikowy kontaktronowy, moduł radiowy lub M-BUS, które nie są częścią niniejszego badania lub w inne urządzenia badane oddzielnie. Wodomierze mogą być wstępnie wyposażone do dalszej instalacji takich urządzeń. -/-

Wodomierze są przeznaczone do instalacji w poziomej pozycji. -/-

Wodomierze wielostrumieniowy sucho bieżny typu GMDX są produkowane zgodnie z rysunkami złożeniowymi spółki BMeters, S.r.l., Nr 2.1.DX.13 z 20.05.2009, Nr 2.5.DX.2 z 12.11.2008, Nr 2.6.DX.3 z 12.11.2008, Nr 2.1.DX.8 z 12.11.2008, Nr 2.0.DX.10 z 12.11.2008, Nr 2.1.DX.5 z 12.11.2008, Nr 2.4.DX.7 z 12.11.2008, Nr 3.0.DX.12 z 12.11.2008. -/-

Wodomierze typu GMDX powinny być oznaczone następującymi znakami handlowymi: -/-

B B METERS -/-

2. Podstawowe dane techniczne: -/-

Średnica nominalna DN	15-/-	20-/-	25 lub 32	32-/-	40-/-	50-/-
[mm]:						
Przepływ maksymalny Q_4	$\leq 3,13$ -/-	$\leq 5,00$ -/-	$\leq 7,88$ -/-	$\leq 12,50$ -/-	$\leq 20,00$	$\leq 31,25$
[m ³ /h]:						
Stały strumień objętości: Q_3	$\leq 2,5$ -/-	$\leq 4,0$ -/-	$\leq 6,3$ -/-	$\leq 10,0$ -/-	$\leq 16,0$ -/-	$\leq 25,0$ -/-
[m ³ /h]:						
Pośredni strumień objętości Q_2 [m ³ /h]:	$\geq 0,080$ -/-	$\geq 0,128$	$\geq 0,202$ -/-	$\geq 0,320$ -/-	$\geq 0,512$	$\geq 0,800$
Minimalny strumień objętości Q_1 [m ³ /h] $\geq$:	$\geq 0,050$ -/-	$\geq 0,080$	$\geq 0,126$ -/-	$\geq 0,200$ -/-	$\geq 0,320$	$\geq 0,500$
Stosunek Q_3/Q_1 : -/-	$\leq 50^2$ -/-					
Stosunek Q_2/Q_1 : -/-	1,6 -/-					
Stosunek Q_4/Q_3 : -/-	1,25 -/-					
Klasa dokładności: -/-	2-/-					



Ograniczenia położenia: -/-	Poziomo -/-					
Maksymalny dopuszczalny błąd graniczny przy niższym zakresie przepływu (MPE_1):	± 5% -/-					
Maksymalny dopuszczalny błąd graniczny przy niższym zakresie przepływu (MPE_u):	± 2% dla temperatury wody $\leq 30^\circ\text{C}$ -/ ± 3% dla temperatury wody $> 30^\circ\text{C}$ -/-					
Klasa temperaturowa: -/-	T30, T50, T90 lub T30/90 -/-					
Klasy ciśnienia wody: -/-	MAP 16 -/-					
Klasa strat ciśnienia: -/-	0,63 -/-	0,40 -/-				
Zakres wskazań [m^3]: -/-	99 999				999 999	
Dokładność wskazań urządzenia przy szybkim testowaniu [puls/L]: -/-	176,136	151,512	62,496 -/-	62,496 -/-	10,524	10,524
Klasa wrażliwości profilu przepływu: -/-	U0D0 -/-					
Długość [mm]: -/-	145 do 190 -/-	190 -/-	260 -/-		300 -/-	
Typ podłączenia: -/-	G $\frac{3}{4}$ " B lub G1" B -/-		G1"1/4B lub G1"1/2B	G1"1/2B	G2" B -/-	G2"1/2B lub ramię

¹ Wartość Q_3 winna być wybrana z linii R5 z ISO 3:1973 -/-

² Stosunek Q_3/Q_1 : winien być wybrany z linii R10 z ISO 3:1973 jego wartość nie powinna być wyższa niż 10. -/-

Ja, Barbara Jackowska, niniejszym potwierdzam zgodność niniejszego tłumaczenia z przedstawionym mi dokumentem.

Tłumaczenie wykonano 8 września 2011 we Wrocławiu.

Nr repertorium 429/11



Barbara Jackowska



Czech Metrology Institute

Okružní 31, 638 00 Brno

tel. +420 545 555 111, fax +420 545 222 728, www.emi.cz

Notified Body

No. 1383

EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Number: TCM 142/11 – 4802

Page 1 from 11 pages

In accordance with: point 3 of annex 2 to Government Order No. 464/2005 Coll. (annex B of the Directive 2004/22/EC) from 19 October 2005 that lays down technical requirements on measuring instruments and implements in Czech Republic Directive 2004/22/EC of the European Parliament and of the Council.

Manufacturer: BMETERS
Via Friuli 3
33050 Gonars (UD)
Italy

For: water meter – mutijet, dry dial
type: GMDX
accuracy class: 2
temperature class: T30, T50, T90, T30/90

Valid until: 6 January 2021

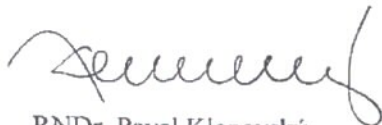
Document number: 0115-CS-A002-11

Description: Essential characteristics, approved conditions and special conditions, if any, are described in this certificate. This certificate contains 11 pages.

Date of issue: 7 January 2011

Certificate approved by:




RNDr. Pavel Klenovský

1. Measuring device description

The multijet, dry dial water meters type GMDX are designed to measure, memorise and display the volume at metering conditions of water passing through the measurement transducer in the sense of the Directive of the European Parliament and of the Council no. 2004/22/EC of measuring instruments, as amended.

Water meters type GMDX are the multijet meters with dry dial. The water meters consist of a brass casted body with connecting threads (or flanges for DN50) and inlet strainer, a wet chamber with inlet channels and stainless steel pivot, vane wheel with a magnetic coupling, gearing box and an indicating device, the glass disk and brass sealing ring with plastic lid. Adjusting is made by adjusting screw which is covered by adjusting plug.

The indicating device is dry. It is formed by numbered rollers with (a) five black drums displaying the volume in cubic meters, four red rotary pointers displaying smaller submultiples of cubic meters or with (b) six black drums displaying volume in cubic meters, four red rotary pointer displaying smaller submultiples of cubic meters.

There is a star wheel with six arms in mechanical indicating device which can be used for rapid testing.

The water meters GMDX can be equipped by reed contact impulse emitter, radio or M-BUS module which was not part of this certification or by other devices certified separately. The water meters can be pre-equipped for further installation of such devices.

The water meters shall be installed to operate in horizontal position.

The multijet, dry dial water meters type GMDX are manufactured according to assembly drawings of the company BMETERS, S.r.l., No. 2.1.DX.13 from 20.5.2009, No. 2.5.DX.2 from 12.11.2008, No. 2.6.DX.3 from 12.11.2008, No. 2.1.DX.8 from 12.11.2008, No. 2.0.DX.10 from 12.11.2008, No. 2.1.DX.5 from 12.11.2008, No. 2.4.DX.7 from 12.11.2008, No. 3.0.DX.12 from 12.11.2008.

The water meters type GMDX shall be designate by these trademarks:



2. Basic technical data

Nominal diameter (DN) [mm]:	15	20	25 or 32	32	40	50
Overload flow rate (Q_4) [m^3/h]:	≤ 3.13	≤ 5.00	≤ 7.88	≤ 12.50	≤ 20.00	≤ 31.25
Permanent flow rate (Q_3) [m^3/h]: ¹	≤ 2.5	≤ 4.0	≤ 6.3	≤ 10.0	≤ 16.0	≤ 25.0
Transitional flow rate (Q_2) [m^3/h]:	≥ 0.080	≥ 0.128	≥ 0.202	≥ 0.320	≥ 0.512	≥ 0.800
Minimum flow rate (Q_1) [m^3/h]:	≥ 0.050	≥ 0.080	≥ 0.126	≥ 0.200	≥ 0.320	≥ 0.500
Ratio Q_3 / Q_1 :	$\leq 50^2$					
Ratio Q_2 / Q_1 :	1.6					
Ratio Q_4 / Q_3 :	1.25					
Accuracy class:	2					
Orientation limitation:	Horizontal					
Maximum permissible error for the lower flowrate zone (MPE _l):	$\pm 5\%$					
Maximum permissible error for the upper flowrate zone (MPE _u):	$\pm 2\%$ for water having a temperature $\leq 30\text{ }^\circ\text{C}$ $\pm 3\%$ for water having a temperature $> 30\text{ }^\circ\text{C}$					
Temperature class:	T30; T50; T90 or T30/90					
Maximum admissible pressure [bar]:	MAP 16					
Maximum pressure-loss [bar]:	0.63	0.40				
Indicating range [m^3]:	99 999				999 999	
Resolution of the device for rapid testing [pulse/L]:	176.136	151.512	62.496	62.496	10.524	10.524
Flow profile sensitivity classes:	U0D0					
Length [mm]:	145 to 190	190	260		300	
Connection type:	G 3/4" B or G1" B		G1"1/4B or G1"1/2B	G1"1/2B	G2"B	G2"1/2B or flange

¹ The value of Q_3 shall be chosen from the R5 line of ISO 3:1973.

² The ratio Q_3 / Q_1 shall be chosen from the R10 line from ISO 3:1973 and this value shall be higher than 10.

